

отмечая, что Организация Объединенных Наций и связанные с ней учреждения оказывают содействие в создании административного обслуживания в их соответствующих областях деятельности,

просит Генерального Секретаря — по консультации с Административным комитетом по координации и с такими посторонними экспертами, привлечение которых может быть сочтено полезным — рассмотреть различные программы помощи в области государственно-административной деятельности и представить Совету на его тридцать второй сессии доклад об охвате и адекватности этих программ, о мерах, имеющих целью повысить эффективность международной помощи в этой области, и о целесообразности выработки, на настоящем этапе, программы согласованных мероприятий.

1132-е пленарное заседание,
3 августа 1960 года

797 (XXX). Подготовка административных и технических кадров

Экономический и Социальный Совет,

отмечая особое внимание, уделяемое в сводном докладе⁷⁰ последним результатам проведения программ подготовки кадров всех категорий, а также необходимости приложить лучше согласованные усилия для оказания помощи слаборазвитым странам в улучшении постановки образования и в быстром создании подготовленных соответствующим образом кадров, в частности — в административной и технической областях,

отмечая далее, что Организация Объединенных Наций и ряд связанных с ней учреждений ясно сознают эту нужду и уже предпринимают шаги для уделения большего внимания программам в этой области,

отмечая также готовность Специального фонда и Расширенной программы технической помощи оказать содействие, через посредство этих учреждений, созданию институтов и центров подготовки,

признавая значение в длительном разрезе предоставления стипендий в этой области,

отдавая себе отчет в открываемых программой обеспечения оперативным, управленческим и административным персоналом возможностях подготовки в отдельных странах национальных кадров, с тем, чтобы они как можно скорее взяли на себя обязанности, временно возложенные на персонал, набранный в международном порядке,

считая, что обязанностью Совета является поощрять такие цели, а также быть в курсе трудностей, стоящих на пути к их достижению,

1. *рекомендует* соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии предоставлять, в пределах круга их ведения, приоритет в их предстоящей работе достижению этих целей;

2. *предлагает* специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии представлять Совету в своих годовых докладах сведения относительно достигнутых успехов и возникших трудностей;

3. *просит* Административный комитет по координации наблюдать за эволюцией в этой области и представлять Совету свои заключения по тем аспектам этой эволюции, в отношении которых может оказаться желательным совместный подход и, в частности, заключения по наиболее целесообразному использованию ограниченных ресурсов для подготовки кадров;

4. *выражает надежду*, что государства-члены Организации Объединенных наций и специализированных учреждений будут иметь возможность надлежащим образом и благожелательно удовлетворять просьбы о помощи в рамках тех или иных программ этих организаций, направленных на укрепление — путем подготовки в отдельных странах национальных кадров всех категорий — административной и технической структуры слаборазвитых стран.

1132-е пленарное заседание,
3 августа 1960 года

798 (XXX). Создание специальной рабочей группы

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что ему все более трудно в полной мере выполнять свои обязанности в области координации, вследствие множественности подлежащих изучению организаций, мероприятий и программ, а также сложности их взаимосвязей,

принимая также во внимание, что для составления годовых общих обзоров его собственные методы работы в области координации должны быть улучшены,

1. *постановляет* создать на годовой срок специальную рабочую группу в составе представителей шести государств-членов Совета, члены которой должны быть выбраны на возобновленной тридцатой сессии Совета с учетом справедливого географического распределения и должны быть хорошо знакомы с программами и деятельностью Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений в областях экономической, социальной и прав человека и в смежных областях, а также с практикой и методами координации работы этих организаций;

2. *постановляет также*, что эта рабочая группа должна будет выполнить следующие функции:

а) изучить доклады Административного комитета по координации, соответствующие доклады органов Организации Объединенных Наций, годовые доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и прочую относящуюся к делу документацию;

б) представить Совету на его тридцать второй сессии краткое резюме проблем в области координации, которые выявятся при ознакомлении с этими документами и потребуют особого внимания Совета;

⁷⁰ Там же.

3. *постановляет, наконец*, что эта рабочая группа будет созвана вслед за весенней сессией 1961 года Административного комитета по координации на срок, не превышающий двух недель, причем подразумевается, что члены Совета, не являющиеся членами рабочей группы, смогут участвовать в ее совещаниях.

*1132-е пленарное заседание,
3 августа 1960 года*

799 (XXX). Работа Административного комитета по координации

A

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что согласно статье 58 Устава Организации Объединенных Наций «Организация делает рекомендации по согласованию политики и деятельности специализированных учреждений» и что согласно статье 60 Устава ответственность за выполнение этих функций возлагается на Экономический и Социальный Совет под руководством Генеральной Ассамблеи,

учитывая соглашения между Организацией Объединенных Наций и теми специализированными учреждениями, которые признали возлагаемую на эту Организацию статьями 58 и 63 Устава обязанность делать рекомендации по согласованию политики и деятельности этих учреждений,

напоминая, что Административный комитет по координации был создан по просьбе Совета для принятия всех надлежащих мер по обеспечению наиболее полного и эффективного проведения в жизнь соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

отмечая успехи, достигнутые Административным комитетом по координации в деле разработки и усовершенствования мероприятий по консультациям между учреждениями на всех этапах планирования и проведения программ, представляющих общий интерес,

с удовлетворением принимая к сведению заявления, сделанные членами Административного комитета по координации на тридцатой сессии Совета, об их стремлении к тому, чтобы Административный комитет по координации приложил еще больше усилий по оказанию помощи Совету в более эффективном выполнении функций, возлагаемых на него статьями 58 и 63 Устава,

просит Генерального Секретаря и руководителей специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии принять меры, необходимые для того, чтобы облегчить Административному комитету по координации выполнение его расширяющихся обязанностей.

*1132-е пленарное заседание,
3 августа 1960 года*

B

Экономический и Социальный Совет,

I

рассмотрев двадцать четвертый доклад Административного комитета по координации,²¹

принимает к сведению этот доклад;

II

признавая важную роль Административного комитета по координации в деле осуществления эффективного сотрудничества и координации в работе учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим для них общий интерес,

считая, что при выполнении им своих обязанностей, предусмотренных статьей 63 Устава, Совет нуждается в точной информации о достижениях в области координации, о возникающих в ней проблемах и о встречаемых затруднениях,

выражает надежду на то, что будущие доклады Административного комитета по координации будут содержать конкретные предложения о мерах, которые Совету надлежит принимать в соответствующих случаях, и что в них с предельной ясностью будут изложены результаты, достигнутые Административным комитетом по координации, и затруднения, встреченные им в его работе;

III

напоминая о том, что Международное агентство по атомной энергии было создано специально для того, чтобы заниматься вопросами применения атомной энергии в мирных целях, и что в этой области оно занимает ведущее положение,

отмечая далее, что на ряде специализированных учреждений лежат некоторые обязанности в связи с вопросами использования атомной энергии в мирных целях, входящими в круг их ведения, и что они расширяют свои программы в этой области,

принимая во внимание заявление Административного комитета по координации о том, что результаты, достигнутые путем координации на двусторонней и трехсторонней основе, могут быть с пользой дополнены периодическим обзором положения, производимым через посредство Административного комитета по координации,

соглашаясь с Административным комитетом по координации в том, что многосторонний обзор облегчит также рассмотрение вопроса о достаточности и надлежащем распределении международных усилий, взятых в целом, направленных на применение атомной энергии в мирных целях,

считает, что периодический обзор должен производиться через посредство Административного комитета по координации ежегодно и что его резуль-

²¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документ E/3368.*